

Escritura # 2011-236
PROTOCOLIZACION DE
LA TRADUCCION QUE EN
LOS IDIOMAS INGLES Y
ALEMAN CONSTAN EL
DOCUMENTO ADJUNTO.-CUANTIA: INDETERMINADA





SEÑOR NOTARIO:

DE CONFORMIDAD CON LO QUE DETERMINA EL ARTICULO 18, NUMERAL 2, DE LA LEY NOTARIAL, SOLICITO A UD. QUE EN EL REGISTRO DE ESCRITURAS PUBLICAS A SU CARGO, SE SIRVA PROTOCOLIZAR LA TRADUCCIÓN QUE EN LOS IDIOMAS INGLÉS Y ALEMÁN CONSTAN EN EL DOCUMENTO ADJUNTO, HECHO LO CUAL SOLICITO ME CONFIERA DOS COPIAS CERTIFICADAS DE LA PROTOCÓLIZACIÓN REFERIDA.

ABHARY SALAZAR MASSON

REG/N° 8186 CAG.





Diligencia de Traducción

LEGALIZACIÓN

Yo, el infrascrito notario público del cantón de Basilea-Ciudad, en \$uiza,

Dr. BEAT SCHULTHEISS

Certifica por este medio la autenticidad de la firma precedente "Mamema AG", en Therwil, Suiza, que corresponde a la

<u>Sra. Marina Meijer-von Tscharner</u>, nacida el 1 de Mayo de 1953, ciudadana de Chur (Suiza), residiendo en Therwil, (Suiza)

Quien está autorizada a firmar individualmente a nombre de la compañía. La firma es bien conocida por mi, el notario

Basilea, a los 17 (diecisiete) días de Diciembre de 2010 (dos mil diez)

Dr. Beat C. Schultheiss Notario Basilense D. B. Schultheiss, Notario

APOSTILLA

(Convención de Hague del 5 de octubre de 1961)

- País: Suiza (Schweiz/ Suisse)
 Este document oficial
- 2. Está firmado por Dr.

B. Schultheiss

- 3. En su calidad de_____Notario Público_
- 4. Y certificado por el sello de_____

___arriba mencionado

Certificado ...

5. En Basilea (Bale)

- 6. El 20 de diciembre de 2010
- 7. Por la Cancillería del Cantón de Basilea-Ciudad
- 8. No. 8172/16463
- 9. Sello/Sellado:

10. Firma

Hanna Lauener

Cancillería del Estado de Basilea-Ciudad

Leg. Prot. 2010, Nr. 353

rtit co que es fiel traducción del documento que antecede, que en idioma inglés con gui el conocimiento que tengo del idioma inglés. Es todo cuanto puedo decir en hor variad. Guayaquil, febrero 21 de 2011.- Hans Forrer Rüegg, C.I. Nº 0900165366



ABOGADO JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUIL

este documento corresponde a Frans

Afons Forum Ruega

quien en esta ficili comparendo alle mi y lo
reconoció como suma liberatificándose con lo
Cédula de Ciudadanía No. 090016536-6

Guayaquil, 2 deFEB/ 2011 de

AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ

Q.

LEGALIZATION

I, the undersigned notary public of the canton of Basle-City, in Switzerland,

DR. BEAT SCHULTHEISS

hereby certify the authenticity of the foregoing signature of "Mamema AG", at Therwil, Switzerland, put by

Ms. Marina Meijer-von Tscharner, born May 1, 1953, citizen of Chur (Switzerland), residing at Therwil, (Switzerland)

who is authorized to sign individually on behalf of the company. The signature is well known to me, the notary.

Basle, this 17th (seventeenth) day of December 2010 (two thousand and ten)



Leg. Prot. 2010, Nr. 353

J. B. Selly, Dolly,

APOSTILLE

(Hague Convention of October 5th, 1961)

1. Country: Switzerland (Schweiz/Swisse)

This official document

- 3. in his/her function as worky pub.
- 4. and certified by the seal of the ...

above mentioned

Certified

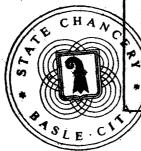
- 5. in Basel (Bâle)
- 6. on . 20. Dez. 2010

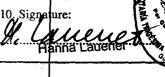
7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stad

no. 0172/1646

Seal /stamp:







REPÚBLICA DEL ECUADOR



4. DATOS DE LOS SOCIOS O ACCIONISTAS DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA

1	MARINA MEUER-VON TSCHARNER	CASADA	SUIZA	Neusatzweg 48 CH-4106 THERWIL, SUIZA
2				
3				
4	<u> </u>			
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13		<u></u>		

reg Nº: CH-280.3.013.846-9

FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL, SECRETARIO ADMINISTRADOR O FUNCIONARIO DE LA SOCIEDAD EXTRANIERA O APODERADO LOCAL

p. MAMEMA AG

Nota 2.- Si este formulario hubiere sido otorgado en el exterior, deberá estar autenticado por Cónsul ecuatoriano o apostillado

FECHA DE PRESENTACIÓN
AÑO MES DIA

Diligencia de Traducción

LEGALIZACIÓN

Yo, el infrascrito notario público del cantón de Basilea-Ciudad, en \$uiza,

Dr. BEAT SCHULTHEISS

Certifica por este medio la autenticidad de la firma precedente "Mamema AG", en Therwil, Suiza, que corresponde a la

<u>Sra. Marina Meijer-von Tscharner</u>, nacida el 1 de Mayo de 1953, ciudadana de Chur (Suiza), residiendo en Therwil, (Suiza)

Quien está autorizada a firmar individualmente a nombre de la compañía. La firma es bien conocida por mi, el notario

Basilea, a los 17 (diecisiete) días de Diciembre de 2010 (dos mil diez)

Dr. Beat C. Schultheiss Notario Basilense D. B. Schultheiss, Notario

APOSTILLA

(Convención de Hague del 5 de octubre de 1961)

- País: Suiza (Schweiz/ Suisse)Este document oficial
- 7. Está firmado por ____ Dr._

B. Schultheiss

- 8. En su calidad de Notario Público
- 9. Y certificado por el sello de

arriba mencionado

Certificado

Leg. Prot. 2010, Nr. 354 10. En Basilea (Bale)

- 6. El 20 de diciembre de 2010
- 10. Por la Cancillería del Cantón de Basilea-Ciudad
- 11. No. 8169/16460
- 12. Sello/Sellado:

10. Firma

Hanna Lauener

Cancillería del Estado de Basilea-Ciudad

respico que es fiel traducción del documento que antecede, que en idioma inglés consciuir en la conocimiento que tengo del idioma inglés. Es todo cuanto puedo decir en honor de la conocimiento que tengo del idioma inglés. Es todo cuanto puedo decir en honor de la conocimiento que tengo del idioma inglés. Es todo cuanto puedo decir en honor de la conocimiento que tengo del idioma inglés conocimiento que en idioma inglés conocimiento que tengo del idioma inglés. Es todo cuanto puedo decir en honor de la conocimiento que tengo del idioma inglés. Es todo cuanto puedo decir en honor de la conocimiento que tengo del idioma inglés. Es todo cuanto puedo decir en honor de la conocimiento que tengo del idioma inglés. Es todo cuanto puedo decir en honor de la conocimiento que tengo del idioma inglés. Es todo cuanto puedo decir en honor de la conocimiento que tengo de la conocimiento que tengo del idioma inglés. Es todo cuanto puedo decir en honor de la conocimiento de la conocimiento



ABOGADO JOSE ANTONIO PAULCON GOMEZ NOTARIO TRIGESIMO TERCERO DEL CANTON GUAYAQUIL

DOY FE, que la firma y rúbrica que antecede en este documento corresponde a floris forma.

Jenne Forma Lucga quien en esta focha comporeció and mi y lo reconoció como suyo, identificándose con la Cédula de Gudadenia No. 0900/6/36-6

Guayaqui, Lucga que en esta focha comporeció and mi y lo reconoció como suyo, identificándose con la Cédula de Gudadenia No. 0900/6/36-6

Guayaqui, Lucga que antecede en esta documento suyo de la comportació and mi y lo reconoció como suyo, identificándose con la Cédula de Gudadenia No. 0900/6/36-6

Guayaqui, Lucya que antecede en esta documento corresponde a florida en esta focha comportació and mi y lo reconoció como suyo, identificándose con la defenda en esta focha comportació and mi y lo reconoció como suyo, identificandose con la defenda en esta focha comportació and mi y lo reconoció como suyo, identificandose con la defenda en esta focha comportació antigoria en esta focha en es

LEGALIZATION

I, the undersigned notary public of the canton of Basle-City, in Switzerland,

DR. BEAT SCHULTHEISS

hereby certify the authenticity of the foregoing signature of "Mamema AG", at Therwil, Switzerland, put by

Ms. Marina Meijer-von Tscharner, born May 1, 1953, citizen of Chur (Switzerland), residing at Therwil, (Switzerland)

who is authorized to sign individually on behalf of the company. The signature is well known to me, the notary.

Basle, this 17th (seventeenth) day of December 2010 (two thousand and ten)



APOSTILLE,

(Hague Convention of October 5th, 1961)

1. Country: Switzerland (Schweiz/Suisse)

This official document

2. is signed by ILT.

3. in his/her function as ... MOXING

4. and certified by the seal of the

above montroned

Certified

5. in Basel (Bâle)

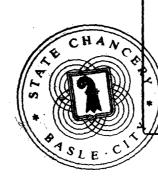
6. on 2.0. Dez. . 21

7. by the State Chancery of the Canton of Basel 'no. 8169.../1646

Scal /stamp:

Leg. Prot. 2010, Nr. 354





Marina Meijer von Tscharner, en representación de MAMEMA AG, identificada con el CH-280.3.013.846-9 en el registro comercial (Handelsregister) del cantón Basel-Landschaft, Suiza, número compañía organizada y existente al amparo de las leyes de Suiza, por el presente instrumento, designo al Arq. Ricardo Seiler Zerega, portador de la cédula de identidad ecuatoriana número 0902599661, para que actúe a nombre de MAMEMA AG como su representante local en la República del Ecuador hasta que sea expresamente reemplazado, y a nombre y en representación de MAMEMA AG pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones respectivas, conforme lo establece el artículo 6, reformado, de la Ley de Compañías del Ecuador.

Para el cumplimiento de lo aquí estipulado el representante local deberá, antes de actuar, informar a MAMEMA AG, mediante comunicación escrita.

MAMEMA AG

Marina L. Meije.

MARINA MEIJER-VON TSCHARNER



REGISTRO MERCANTIL DEL CANTÓN BASEL-CAMPO

			e la so 3.846-9	ciedad		asificación legal ociedad Anónin		Regis 01.07	tro .2010	Anu	ılación	Traspa De: a:	-			1				
	Todos los Registros																			
in Ca Nombre de la compañía Ref										lef 1		micilio legal erwil								
1		Mam	ema AG	•										' 		el WII				
in	Ca	Capita	ıl social	(CHF)	Paga	ndo en (CHF)	_ l_	ccior					in	Ca		L			npañía	
1	2			100'000.	90	50'0	0 0.00 1	00-/	\ccion	e s no r	ninativas	de CHF	1		c/e	Ma	rina	Meijer	r-von	Tscharner
2		i		300'000.	00	300′0	00.00	'000 .	00						Ne	usatz	weg 4	48. 41	.06 Th	erwil
					1		3	00 /	Accion	es noi	ninativas (de CHF								
							1	'000.	00											
in	Са	Capita	I (CHF)		Paga	ido en (CHF)	C	ertifi	cados	de Par	ticipación		T							
2	\vdash			35′000.	00	35′0	00.00	5 (ertific	ados	nominativ	ves de								
							p	artic	ipació	n de C	HF 1'000					ļ				
<u> </u>													<u> </u>	<u></u>	Ш					
in	Ca	Objet	0										in	Ca	P	recció	n de	correc)	
1		El obj	eto de l	a sociedad	es la p	articipación en	empres	sas n	aciona	iles y e	extranjeras	•	Ī	\prod	\prod					
in	Cal	Obcor	vacione												\exists	Ref	Fect	ah sı	los act	tos
L	1. 1	į			cocioda	d a los accionist	no v coc	ios o	o horá	n con c	arta cortifica	ada ei ec			ida	l	1	3.2010		.05
1	_					ación en el SHA									J	1	30.00	J.2010	,	
		i		•	-	ominativos de p			uto		ano cribilia	AG GC 10		2001	, T	1				}
2															-	2	17.1	1.2010)	l
															-+	<u> </u>	1			
in	Ca	Hech	os const	tatados											十			F	Ref P	ublicación
																				ficial
2	├-	Acent	ación/ton	na de nose	sión: Se	egún el contrato	de an	ortaci	ón v to	nma de	nosesión	del 17 1	1 20	110	1	socieo	lad re	cibe		egistro
۲						ñías y fideicomis			-						- 1				1	ficial
		l .	-			acciones nomin												ľ		ercantil
	{	ľ				nento de capital,						-			- 1			1	S	uizo
	l	рага	el pago d	le 35 certifi	cados n	ominativos de p	articipac	ión.	El sald	o de C	HF 2'821.42	22,50 se	con	tabi	liza	como	acree	ncia	-	Ì
		contra	la socie	dad.											1			}		
															1					
in	Ca	Sucu	sales				in	Ca	Sucur	sales					+					
										,					Ť					
	·	L						اا							\dagger					
Vis	Ref	No.	registro	Fecha	SOGC	Fecha SOGC	Pág. /	Id	Vis	Ref	No. registr	o Fec	ha	SO	G¢	Fe	cha SC	OGC	Pág./1	id
BL	1		3298	01.07.2010	129	07.07.2010	8/57	14904							T					
BL	2		5410	19.11.2010	230	25.11.2010	5/59	10664												
<u></u>	TN		ID-4-												Ţ					
in	jv	lo Ca		s personale							Función					Firma				
1	1 Meijer-von Tscharner, Marina, von Chur, in Therwil. Inter Audit AG miembro Individual								ial											
1			(CH-2	270.3.005.4				•••					aud	ditor	L			1	MION	O PAULSO
		WQ P		Lie	stal,01.	12.2010 WS	E	ste ex	tracto d	el Regis	tro Mercantil C	antonal n	o es	vál	ido s	in la co	ertificac			izquarda. S
det	Canto	wici Calil M	"(SON EX	tracto certifi	ado del	Registrador	p p	neqe t ouneu	e todos proveer l	ios regis in extract	stros actuales to que conteng	vigentes a sólo los	y anı regis	irado Itos !	kg de Viger	ia so ites	ciedad.	₹ s	O	se T
Bas -	lea-¶ ∫⊬i	ampo.	图										-					NOTAGE.	W.	A. A.
erti	fico	e es	Wraduc	ción del docu	mento au	ie antecede, que ei	n idiomas	inglé	s v alen	ián cons	sta, según el c	onocimie	ento 4	nne i	leno.	n de los	s idiom		és viola	The state of
慅	chaf		eçir en	honor a la v	erdad. G	uayaquil, febrero	21 de 201	I. Ha	ns Forre	r Rüegg	3 C.I. № 0900	0165366		·	[s	. 40 10	- IMIUII		The Trees	

Diligencia de Traducción

		APOSTILLA
	(Convención de La	Haya del 5 de octubre de 1961)
	1. País: Suiza	
	Este document púb	lico
	2. Ha sido firmado po	rSimon Lammli
	3. Actuando en calida	d deRegistrador
	4. Lleva la estampilla/	sello de
	Registrador M	ercantil de Basel-Rural
	, e e	Certificado
ļ	5. En Liestal	6. El 1 de diciembre de 2010
l	7. Por la CANCILLERÍA I	DEL ESTADO DEL CANTÓN BASILEA- CAMPO
	8. No3649	
	9. Sello/Sellado	10. Firma
		DIANA BONER
Cantón		Servicios Centralizados
Basilea- Campo		
Campo Cancillería de		
Estado		

dés consta, según el conocimiento que tengo del idioma inglés. Es todo cuanto puedo decir en honor a la verdad. Guayaquil, febrero 21 de 2011. PISOGAD PROCESTADO DEL CANTON NOTARIO TRIGESIMO TERCERO LEL CANTON

Town. Hans Forrer Rüegg,

C.I. Nº 0900165366

DOY FE, que la firma y rúbrica que antecede en

GUAYAQUIL

quien en esta focha comporeció ante mi y lo reconoció como suya, identificándose con lo

Cédula da Cludadanía No. 090016536-6

AB. JOSE ANTONIO PAULSON GOMEZ

Г		-	
ı		Q	١
l	7		
/	А	V	

COMMERCIAL REGISTER OF CANTON BASEL-COUNTRY

lder	ntifica	ation number	Legals	tatus			Er	ntry		Cance		Carri from	med n:			1		
СН-	280.	3.013.846-9	Limite	d or Corp	oration		01	.07.2	010			on:						
	All entries																	
In	Ca	Business na	me								Ref	Leç	a seal					
1	Mamema AG 1 The wil																	
In	Ca Share capital (CHF) Paid in (CHF) Shares In Ca Company address																	
1	2	10	00.000			100 Namenaktio					1			arina Meijer-vo	on Tsch	arner		
2		30	00.000'0		300'000.00	300 Namenaktie	n zi) CHF	1'000	0.00			3 J	atzweg 48 Therwil				
, In	Са	Participation (CHF)	capital	Paid in (C	HF)	Participation cer	tifica	ates					Trouting wit					
2		35	00.000		35'000.00 35 Namenpartizipationsscheine zu CHF 1'000													
In	Ca	Purpose									In	Ca	Posta	address				
1	-		haft bezw	eckt die Be	teiligung an	Unternehmen d	es in	- und	Ausla	ndes.								
In	Ca	Remarks									Ref	Dat	e of the	e acts				
1		Die Mitteilung				näre orfolgen du			sehrie	benen	1	1	06.201					
1	2	•		-		ublikation im SI Massgabe der			acchr	änkt.	2	17.	11.201	0				
2		_				näre und Partizi					.							
	}	•				annt, sonst durc					.]							
2		Massgabe de				Namenpartizipa	ntion	ssche	eine is:	nach								
In	Ca	Qualified fac												olication				
2		Sacheinlage/	Sachüber	nahme: Di	e Gesellscha	aft übernimmt ge eteiligungen an (mäs Ges	s Sac	cheinla	age- und		SH	AB]		
	l	im Werte und	zum Pre	se von CH	IF 3'106'422.	50. CHF 50'000	.— w	erden	ı für di	e vollst	än-							
	- 1					F 1'000, welch iner ordentlicher												
	Į	liberierte Nar	nentaktien	zu CHF 1'	000 ausge	geben und weite	ere (CHF 3	5'000	.— zur L	.i- [11						
		berierung de	r neu auso	egebenen	35 Namenp	artizipationssch	eine	zu Cl	HF 1'0	00 ve	er-							
		wenget. Der sellschaft gut	Residetra Ideschrieb	g von CHF en.	2821422.5	0 wird als Gutha	ben.	gege	nuber	aer Ge	-					1		
	1		*									Ц						
In	Ca	Branch office	es		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		In	Ca E	3ranch	offices		工						
							1	- }				1	۵					
Vis	Re	f No journal	Date	SOGC	Date SOGC	Page / Id	Vis	Ref	No jo	umal	Date	1	SOGC	Date SOGC	Page	/ Id		
BL	1		01.07.20					1.3.	110 30	-		-11	3000	00.0000	. ugu			
BL	2	5410	19.11.20	10 230	25.11.2010	5 / 5910664							:					
In A	Ao (Ca Personal	Data						Func	tion		Ti	Signatu	ıre				
Meijer-von Tscharner, Marina, von Chur, in Therwil member single signatu																		
1		Inter Aud	lit AG (CH	-270.3.005	5.416-2), in B	lasel			audit	or		\parallel				ĺ		
				-					•		·····	T		 				

Liestal, 01.12.2010 13:53 SL



This extract from the cantonal Registry Office is not veited without the original authentication on the left. The extract contains all valid entries as well as any deleted entries for the company of question. On special request it is also possible to provide an extract contains only the valid entries.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1.	Country: Switzerland
	This public document

2. has been signed by Simon Lammil

3. acting in the capacity of Sachrathete

4. bears the seal/stamp of Harris Rapid Colored

Certified

5. at Liestal 6. the ______ 6. the

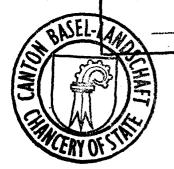
7. by CHANCERY OF STATE OF CANTON BASEL-LANDSCHAFT

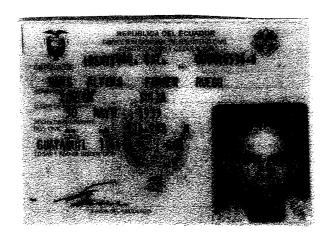
8. No. 1049

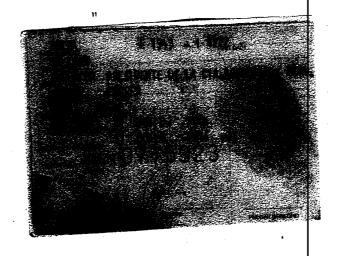
9. Seal/stamp:

10. Signature;

Diana Boner Zentrale Dienste













LIZACION: A pedido de la abogada MARY SALAZAR 1 MASSON, con registro profesional número ocho mil 2 ciento ochenta y seis, y de conformidad con el nu-3 meral segundo del artículo dieciocho della Ley Notarial, procedo a PROTOCOLIZAR en el Registro de 5 Escrituras Públicas a mi cargo, en diez fojas, LA TRADUCCION QUE EN LOS IDIOMA\$ INGLES Y 7 ALEMAN CONSTAN EL DOCUMENTO ADJUNTO .---Guayaquil, 3 de Marzo del 2.011. 9 10 EL NOTARIO 11

AB. JOSÉ ANTONIO PAULSON GÓMEZ

15 16

12

13

14

17 Se protocolizo ante mí y en fe de ellb confiero este 18

TERCER TESTIMONIO que sello y firmo en diez fo-

jas, en la ciudad de Guayaquil, el mismo día de su 20

protocolización.-21

22

19

23

24

25

26

27

28

L NOTARIO.

NTONIO PAULSØN GÓMEZ

